

圣诞阿姨

东野圭吾 著
杉田比吕美 绘
王多佳 译

男人和女人是那么遥远
而不同的生物吗？
日本推理小说大师**东野圭吾**
送给您一篇温馨的圣诞故事！



中国书籍出版社

本电子书由tb：诚品资料馆 整理，更多独家电子书请至本tb店查阅

这里是芬兰的某个小山村。

一个身材发福的男子正大汗淋漓地走在雪路上。他的胡子是白的，眉毛是白的，连呼出的气也是白的。

“啊呀，糟了糟了！都怪闹钟坏了，再不快点赶路，就赶不上会议了。”

忽然，他发现前面有一位微胖的女子也在赶路，手里拿着一张地图。

听到脚步声，她回过头来，看到他，女子有点吃惊。

“唉，请问……”她问道。

“什么事？我正在赶路。”

“先生，您是不是圣诞协会的人？”

他停下脚步，紧紧地盯着这位女子胖乎乎的脸。

“你是怎么知道这个协会的？”

“这么说来，您真是……”

“我是意大利分会的。”他挺起胸答道。

“啊，是吗？太好了！我今天去报到，迷路了。”

“报到？噢，你是新来的工作人员吧。刚才失礼了。”

“不，我不是……”

“那我们一起走吧。会议马上就要开始了。你第一次来就迟到这可不大好啊。快，快，跑起来吧。”

说着，他跑了起来。

微胖的她也连忙跟上去。

小小的山岗上矗立着一幢红色尖顶的房屋。也许是刚扫过雪，房屋周围排列着几个小山一样的雪堆。

两个人急急忙忙地跑进房屋。

“嗯，终于赶上了，没有迟到，太好了。”

他摘下围巾，回过头来看时，女子的踪影已经不见了。

“哎，她去哪儿了？”

不管她了。他独自嘟囔着马上爬上螺旋阶梯。螺旋阶梯的上面就是会议室。

他推开门走进去，狭长的会议桌两边，分别坐着五个人。这时，十双眼睛正齐刷刷地向他看过来。虽然他们的服装和

肤色各不相同，但是所有人都长着白胡子、白眉毛。

“又是掐着点到啊！”非洲分会的圣诞老人说道。他黑色的皮肤衬着白色的胡须，对比分明。

“很抱歉，从意大利来太远了。如果能使用驯鹿雪橇就好了。”

“那可不行！”一位戴眼镜的男子挥动着食指说。他是德国分会的圣诞老人。“在平常的日子使用驯鹿雪橇是严格禁

止的。如果确实需要，必须提出申请，经过全体会员同意才行。”

“知道，知道。”意大利圣诞老人摆摆手，“所以，我才没有坐雪橇来啊。”

德国圣诞老人点点头，一副理所当然的神情。

“嘿嘿……好像还缺一个人，不是吗？哈哈，是会长还没有到呀。原来，我不是最后一个呀。”

“你高兴得太早了。”英国分会的圣诞老人说道。“你知道，会长今天将要离任。因此，圣诞节来临之前，必须确定

一个新的人选。今天会长先生就会把他的继任人选介绍给我们。会长没有到，可能是办理手续耽搁了。”

“是吗，有新的伙伴到来？真是令人期待呀。”

“会长是美国分会的圣诞老人。要当他的继任人，可不简单。那个国家小孩的人数多暂且不说，对孩子们的刺激也很

多，不是新奇的礼物还得不到他们的喜爱呢。”英国圣诞老人捋着胡须说道。

“就这一点而言，日本最好。”法国圣诞老人说道，“我听说那里小孩的数量在不断减少，不是吗？”

一直坐在角落里沉默寡言的日本圣诞老人缓缓抬起头来，说道：“你说得没错，这让人感到气馁。不仅如此，几乎没

有哪个孩子真心等待圣诞老人。他们失去了梦想。”

就在日本圣诞老人感叹的时候，会长打开门走了进来——白种人，高鼻梁，身材比在座的任何一位都要胖。

“大家都到齐了吧。”他扫视了一下会场，坐到自己的位子上。小小的椅子似乎容纳不下他。他清了清嗓子，说道：

“今天距圣诞节还有二十天。根据惯例，我们召开圣诞老人会议。第一项议题是选举下任会长。这是由会长指名选举产生的。我希望由副会长来接任我的职务。诸位有无异议？”

没人提出异议。大家一齐向荷兰分会的圣诞老人鼓掌，因为他就是副会长。

会长似乎很满意地细眯着眼睛，继续说道：“那么进入第二项议题。我把美国圣诞分会的圣诞老人候选人带来了，在这里介绍给大家。可以吗？”

大家点点头。于是会长站起来，走出会议室。

“会长推荐的人选，肯定没问题。”英国圣诞老人说。

“他会是什么样的人呢？有新伙伴加盟，真是令人兴奋！”意大利圣诞老人两眼放光，情不自禁地唱起拿波里民歌。

这是他兴奋时的癖好。即便周围的圣诞老人因为他的高声歌唱而皱起了眉头，他也全然不在乎。

“我想提醒一句，他只是一名圣诞老人的候选人。没有全体会员的同意，他是不能加入协会的。”德国圣诞老人以事务性的口气说道。

“话虽这么说，那不过是个形式而已。迄今为止，还没有不曾获得全体同意的先例。”英国圣诞老人回应道。

“不过，我入会时可是费了不少周折，”非洲圣诞老人开口了，“就因为我的肤色。”

“如果你觉得受到歧视的话，那肯定是误会。”英国圣诞老人一字一句地说道，“当时我们讨论的是怎样才能消解人们印象中的差异的问题，谁也没有种族歧视的意思。”

“肤色与圣诞老人的形象有差异这句话本身就是歧视。圣诞老人原本不过是个偶像。人们怎样去想象他，那是每个人的自由，是不是？”非洲圣诞老人的语气很柔和，但是目光却很严厉。

“尽管如此，还是有一条基本线的。比如北欧人的白皮肤、轮廓分

明的面孔、白眉毛和白胡子，还有红衣裤，这就是圣诞老人的形象啊。”

“那不过是欧美人随意创造出来的。如果当时我们也在的话，圣诞老人的肤色可能会更黑一些。”

“你说是随意创造的，但也不是没有原型。这个原型就是欧美人，没有办法呀。”

“哈哈，”非洲圣诞老人瞪圆了眼睛，盯着英国圣诞老人，“你说原型是欧美人？”

“难道不对吗？”

“不对！”

“圣诞老人的原型，”荷兰圣诞老人缓慢说道，“你知道，他是基督教的圣人尼古拉斯。圣尼古拉斯是利西亚首都缪拉的司教。利西亚古国现在在土耳其境内，土耳其是西亚国吧。”

非洲圣诞老人满脸胜利地看着英国圣诞老人。

“是，是吗？是西亚啊。那我更正，是我错了。总之，从结果来看，我是同意你入会的，所以并不存在歧视之说，是不是？”

“我很感谢。我只是想说，我入会时并不顺利。”

“呀呀，我希望今天能够顺利通过啊。”法国圣诞老人一副厌倦的神情，“一旦讨论起来就会没完没了。我们还要准备圣诞节分发的礼物呢。”

“今年流行什么呢？”日本圣诞老人问道。

“是啊，我们国家与你们那儿不同，不把圣诞节当节日看待，所以也没什么流行的东西。只是一家人围坐在bǔche de Noël的旁边静静地度过。bǔche de Noël你知道吗？像圆木一样的蛋糕。说起给孩子们的礼物，首先就是书和笔吧。对那些还不识字的小小孩，就送一个玩偶或长绒玩具什么的。”

“日本孩子想要的大概是游戏吧？”意大利圣诞老人语带讥讽，“不是国际象棋，而是用电脑操作的电视游戏。最近，不光是孩子们玩，连大人也沉缅于游戏当中，父子共抢一个游戏机，据说并不少见。你只要发给他们游戏机就行了呀，岂不轻松？”

日本圣诞老人似乎被人戳到痛处，皱起了眉头。

就在这时，门咔嚓一声打开了，会长进来了。

“来，请进。”

看到跟着会长进来的人，意大利圣诞老人大吃一惊，差点从椅子上摔下来。不，大吃一惊的不止是他一个人。

站在门口的，是和意大利圣诞老人一起赶来的那个略显富态的女子。

“会长，这位女子不会……”意大利圣诞老人的质疑代表了大家的心声。

“看来，我需要做个解释。”会长扫视了一下会场，说道，“在我选择下一任候选人时，我决定要打破现有的所有限制。促使我下定决心的契机就是非洲圣诞老人入会时的审议会。看到他，我就想，下一任美国圣诞老人的选拔，必须把黑人也纳入进来。不，不仅如此，除了人的资质以外，不应该设置任何条件。其结果，我认为她是合格的圣诞老人。哎，你的名字是……”会长问道。

“杰西卡。”

“杰西卡，很好的名字。不过，从今天开始，你将拥有一个新的名字，那就是美国圣诞老人。当然，”会长摸了摸自己的胡子，“你还要得到这里所有的人的同意。”

“请大家多多支持。”杰西卡莞尔一笑，意大利圣诞老人和其他几位圣诞老人不禁对她也报以一笑。

“会长，会长，一位女性圣诞老人总有点……”德国圣诞老人耷拉着眉毛，一脸困惑。

“你很熟悉规则，这与规则并不抵触，不是吗？”

“确实不抵触，不过我们没有想到会是个女性候选人。”

“那不就行了吗？”

“她没胡子呀。”法国圣诞老人说道，“怎么办？”

“没有胡子就不行吗？”会长问德国圣诞老人。

“作为一个标准的圣诞老人，他要有白胡子、白眉毛、红外套、红裤子等等。”

“必须这样吗？”

“必须倒不是，只是到目前为止还没有例外。”

“不，你说的不对！”突然站起来的是来自澳大利亚的大洋洲圣诞老人。“大家还记得吧，在我们国家，圣诞节时正好是盛夏。那套标准装束对我来说太难受了，因此我提出了更改申请，并得到了大家的同意。现在，我是穿着短袖花衬衫，踏着滑水板去分发礼物的。”说着，大洋洲圣诞老人做出冲浪的样子。

“不过短袖衬衫的颜色应该是红色的。这里还有你的保证书。大洋洲圣诞老人可穿短袖衬衫，但颜色须为红色。这不是无视规则，而是灵活对应。”

“在我那儿就可以不穿红衣服。”非洲圣诞老人说，“开始，因为炎热，免除了外套和裤子，但要求我必须穿红色斗篷。可是当我穿着红色斗篷走村窜寨时，狮子受到红斗篷的刺激奔袭过来，差点把我吃了。从那以后，就允许我穿绿色服装了。”

“为什么换成绿色？”意大利圣诞老人问。

“因为与绿树绿草颜色一致，不显眼啊。”

“嗯，当了圣诞老人，却又不想太显眼。哼哼。”

“你们说的我都明白，那都是因为各自的国情不同啊。”德国圣诞老人小声嘀咕道。

“不，仔细想想，这个问题实际上远远超出一个国家的范畴。”会长说，“为什么呢？因为人类的一半是女性。女性不长胡子，那么女圣诞老人也就不要胡子——我们只要这样改变一下规则就行了。”

“她年轻，眉毛也不白。”法国圣诞老人说。

“圣诞节的时候，我可以把眉毛染白。”杰西卡仍然笑微微地说道。“那样，与白雪也很般配。”

“要把眉毛弄白，我可以告诉你一个好方法。”意大利圣诞老人走到杰西卡的身边，拍着胸脯说道，“我刚入会的时候，眉毛胡子还不太白，很辛苦。不过最好不要去染色或脱色。用小麦粉，从头顶上浇下来，这是最好的办法。”

“意大利圣诞老人！”德国圣诞老人斥责道，“她还没有得到我们的承认。”

“啊，是呀。”意大利圣诞老人挠了挠头。

“我想问大家一个问题。”会长说。

“为什么圣诞老人必须是男性？”

会场霎时安静下来。这时——通常都是这样，博学的荷兰圣诞老人站了起来：“那是因为圣尼古拉斯就是男性。”

“这我知道，可是，圣尼古拉斯并不等于圣诞老人吧。起源也许是这样，但是圣尼古拉斯的传说在流传到世界各国的时候，他的形象也在不断变化。很多国家就把圣尼古拉斯和圣诞老人区分开来。比如，在你的国家，每年12月5日就有一个叫作辛塔库拉斯的老人从西班牙坐船而来，向孩子们分发礼物。这个辛塔库拉斯就是原样地继承了圣尼古拉斯

的传说而存在的。换句话说，圣诞老人完全可以与圣尼古拉斯分开来看待，不是吗？”

会长学识之渊博丝毫不逊于荷兰圣诞老人。经他这么一说，大家就都默不做声了。

“我来说几句，可以吗？”一位圣诞老人举起手来。

他是日本圣诞老人。“我认为圣诞老人是父性的象征。”

全体会员都看着他。在大家的注视中，他继续说道：

“不知道大家知不知道，在我国，父亲的地位一落千丈。孩子们认为，父亲不过是往家里存钱的人，除此之外他就是一个碍事的家伙。原因有很多，不过显而易见是父性被轻视了。他们以为不要父亲也没关系。他们不愿去理解为什么

父亲挤着地铁、受着上司的训斥还要汗流浃背地去工作。他们的思维就是，只要给我礼物，对方是不是圣诞老人无所谓。所以在这种情形下，再出现女性圣诞老人，”他摇了摇头，“孩子们是更不会感到父亲的可贵了。圣诞老人，可以说是父亲们的最后的一道防护墙了。”

日本圣诞老人平时不善言谈，但是这一篇宏论大家都听进去了。会场一时间鸦雀无声。

“我也感同身受。”英国圣诞老人慢悠悠地说道。“不光是日本，全世界都在问父亲的意义是什么。也许我们真的不能轻易承认一名女性圣诞老人。”

几个人点头表示同意。这时，加拿大圣诞老人站了起来。

“圣诞老人大概不只是父性的象征吧。重要的是要有颗爱孩子的心。爱不分父性母性。刚才那些话毫无意义。”

他的话一说完，又有几个人附和同意。

“不，我不认为谈父性没有意义，”平时沉默寡言的比利时圣诞老人发言了，“孩子有父亲和母亲。好的父母就是充分理解自己的职责，弥补双方的欠缺，精心抚养孩子成长。因此，意识到自己的父性和母性是必要的。”

“可是，说圣诞老人是父性的象征这也太离谱了。”芬兰圣诞老人反驳道。

“圣尼古拉斯明显地承担着父亲的责任，并不离谱。”别的圣诞老人说。

大家你一言我一语，都说了起来。

“要提高父性的价值，父亲应该做更大的努力。把它推到圣诞老人的身上是那是逃避责任。”

“世上的父亲们已经很努力了。”

“努力得还不够。当今的父母们太幼稚了，就像孩子抚养孩子，等孩子长大以后再培养出更傻的孩子。”

“圣诞老人竟把孩子称作傻孩子？”

“本来就是傻瓜，我称他傻瓜有什么不对？”

“被轻视的不光是父亲。母亲这一边也很危险。虐待孩子的母亲不是越来越多吗？”

“现在的父母们以为只要掏钱就是抚养孩子。这样的话，孩子也不会期望从父母那儿得到爱。前不久，我收到某个幼儿园的孩子们的来信，半数以上都是向我要钱。这是怎么啦？”

议论一发不可休。有唾沫横飞者，有拍桌子大骂者，有互揪衣领差不多要打起来的。会长连喊“肃静”，可是无济于事。事态已经不可收拾了。

就在这时，从哪儿传来了歌声。

是《圣母玛丽亚》。

歌声似乎飘进了怒吼着的男人们的耳朵里。他们渐渐安静下来。

不用说，这美妙的歌声来自杰西卡。唱完后，她看了看大家，嫣然一笑，双颊微微泛红。

“有话好好说吧。大家都是圣诞老人，生气可不好看呀。”

十二个圣诞老人你看看我，我看看你，都觉得难为情。还有的人不好意思地笑了。

“哦，对了。我烤了曲奇，大家吃不吃？休息一下，喝杯茶吧。”说着，杰西卡走出了会议室。

“哎，我来帮忙。端茶可是年轻人的事。”意大利圣诞老人追过去。

曲奇和红茶端上来了。曲奇松软可口，散发着微微的柠檬香味。吃了它以后，刚才还面红耳赤的圣诞老人们表情都和缓下来了。

“我可以问你一个问题吗？”荷兰圣诞老人对杰西卡说道。

“如果是辩论的话，等用完茶点以后不行吗？”英国圣诞老人皱起了眉头。

“不，我无意辩论，只是想问个问题。”

“可以呀。什么问题？”杰西卡问。

“你是为了什么才来应募圣诞老人的？是从孩提时代就向往当一个圣诞老人吗？”

她微笑着摇摇头。

“替我应募的是托米，我的儿子。我一点也不知情。”

“你儿子自作主张就替你应募了？”

“根据规则，他人推荐也是允许的。”德国圣诞老人插了一句。

“为什么你的儿子要替你应募圣诞老人，而不是他的父亲？”荷兰圣诞老人问杰西卡。

杰西卡说：“托米的父亲在他两岁的时候因为事故死了。”

会议室霎时安静下来。

杰西卡似乎不喜欢空气这么沉重，笑了笑，说：

“当我知道托米替我应募时，我大吃一惊。我对他说，圣诞老人只有男人才能扮演，人家都是父亲在当圣诞老人呀。可是，他对我说，妈妈不是把爸爸的爱都给我了吗？我们不是那样约定的吗？他很生气，我没有办法回答他。”

她转向日本圣诞老人说道：

“我觉得父性很重要，不应该被轻视。而且，我认为圣诞老人是父性的象征。但是赋予它父性的不光是男性，同样的赋予它母性的也不光

是母性。想到这些，我就决定来应募圣诞老人了。”

日本圣诞老人微微点头。其他的圣诞老人也点了点头。

“也就是说，外形姿态并不重要。”非洲圣诞老人自言自语道。

圣诞前夜来临了。

杰西卡忙坏了。

托米睡下后，她打开壁橱，那里放着一套崭新的圣诞老人服装。因为她的缘故，红裤子改成一件红裙子，外套她也做了一些修改，看上去更苗条。帽子与其他的圣诞老人一样。帮助杰西卡设计这套服装的是意大利圣诞老人。

化妆的时候，响起了敲窗的声音。好像是来接她了。杰西卡连忙穿上衣装，照了照镜子然后打开窗子。

三头驯鹿牵引的雪橇浮在空中。雪橇上装载着一个巨大的布袋。

“圣诞节快乐！美国圣诞老人。按照计划，我们已经晚了七分钟。”最前面的驯鹿说道。他的脖子上挂着一个大大的闹钟。

“对不起，能不能再等我一会儿？还没有抹口红。”

“不行，快坐上来。”

“真是性急啊！”

杰西卡翻过窗子，跳到雪橇上。

“圣诞老人，路怎么走啊？”驯鹿问道，“往年都是从夏威夷开始的。”

“从阿拉斯加开始吧。那里最冷，我不想让孩子们等得太久。”

“知道了。右驯鹿，左驯鹿，准备好了吗？”

两边的驯鹿齐声答道：“准备好了！”

“出发！抓紧绳子哟，圣诞老人。”

一声号令，驯鹿们跑了起来，雪橇也跟着飞起来。

“哇，速度真快！”杰西卡差点翻到雪橇后面。

“全速飞行。今晚必须飞遍美国。再过一分钟，就要到达阿拉斯加啦。”

“一分钟？啊呀，赶快赶快。”

杰西卡掏出藏在衣袋里的化妆盒和口红，开始给自己补妆。

“喂，伙计，圣诞老人开始化妆了！”右驯鹿对左驯鹿说。

“怎么回事呀。以前那个圣诞老人胖得雪橇都拉不动，这次却来了个涂脂抹粉的女士。”

“你们别说废话！孩子们在等着呢。”

驯鹿雪橇在夜晚的晴空中飞驰，星星稍纵即逝。俯瞰大地，城市、高原、山川、湖泊就像高速的轮转印刷机铺开的一幅幅美丽的画卷。

发完圣诞礼物以后，驯鹿雪橇回到杰西卡的公寓。

“明年再见！”从窗子跳进房间，杰西卡对驯鹿们说。

“您辛苦了。明年再见。”

目送驯鹿雪橇远去，杰西卡回到房间，脱下圣诞服装。下一次穿它要到一年以后了。

换上便装后，杰西卡来到寝室。托米睡得正香。

她轻轻摇了摇儿子的身体。托米睡眼惺松地擦着眼睛，问道：

“妈妈，怎么了？”

“托米，穿上衣服。我们出去一会儿。”

“出去？现在？”

“是。”

杰西卡给还没完全睡醒的托米穿好衣服，最后给他戴上毛线织的帽子。

“去哪儿？”

“去个好地方。”

两个人走出房间，沿着公寓的阶梯往上爬。他们来到屋顶上。

屋顶上没有照明，但是周围建筑物的灯光照射过来，加上今夜月光如水，所以楼顶上并不很黑。

楼顶上有两个人影。一个大人和一个孩子。杰西卡和托米走过去，慢慢地可以看清彼此的面孔了。他们是住在三楼的约翰和他的女儿艾米莉。

“对不起，因为工作我来晚了。”杰西卡说。

“没事。今晚不太冷，我和艾米莉在看星星呢。”

“杰西卡，刚才我看到了，驯鹿牵引的雪橇从空中飞过去。”艾米莉

手指着夜空。

“那是流星。”约翰说。

“不是，我看到的，是驯鹿。”

“是驯鹿，我相信。可能是圣诞老人在送礼物呢。”杰西卡抚摸着艾米莉的头，面对着约翰微笑。他苦笑着点点头。

托米和艾米莉两个人数着星星，一起玩起来。看着两个孩子，约翰缓缓说道：

“杰西卡，我想听到你的答复。”

杰西卡看着他。圆圆的眼镜后面，是真挚的目光。

她微微一笑，然后点点头。

“我同意。”

约翰那张紧张的面孔看着看着舒缓开来，他双手抱着头，紧闭着双眼：

“谢谢。这是我过的最高兴的圣诞节。”

“我也是的。”杰西卡说，“这是给托米的最好的圣诞礼物。”

约翰把她拥入怀里。可是当看到她的脸时，不禁有些讶异，便伸手去摸她的眉毛。

“怎么啦？”

“是小麦粉。”约翰说道，“小麦粉怎么弄到你的眉毛上了？”

“啊啊。”杰西卡噗哧一笑。“肯定是刚才烤蛋糕弄的。”

新年过后，召开了一次圣诞老人的临时会议。

会议的议题是允不允许圣诞老人结婚。

虽然意大利圣诞老人有点不情愿，但最终还是全会一致通过了。

圣诞快乐！

The End

本电子书由tb：诚品资料馆 整理，更多独家电子书请至本tb店查阅